



**¡Cuántos colores!
W świecie kolorów –
poznajemy nazwy kolorów**

Agnieszka Kostrzak-Kiryłak

Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego
dla I etapu edukacyjnego (klasy I–III szkoły podstawowej)**

opracowany w ramach projektu:

**„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego
i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów
oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Redakcja merytoryczna: Renata Rychlicka, Beata Luc
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Przedmiot:

język hiszpański

Poziom edukacyjny:

szkoła podstawowa

Temat zajęć:

¡Cuántos colores! W świecie kolorów – poznajemy nazwy kolorów

Klasa, czas trwania zajęć:

I, 45 minut

Cele ogólne:

- poznanie i utrwalenie nazw kolorów w języku hiszpańskim,
- poznanie nazw wybranych zawodów,
- kształtowanie i doskonalenie umiejętności słuchania ze zrozumieniem, reagowania na polecenia wydawane w języku hiszpańskim, poprawnej wymowy, komunikowania się w języku hiszpańskim.

Cele operacyjne**Uczeń:**

- rozumie proste wypowiedzi ustne w języku hiszpańskim,
- reaguje na polecenia wydawane przez nauczyciela,
- rozpoznaje i nazywa kolory w języku hiszpańskim,
- poznaje nazwy wybranych zawodów,
- rozumie sens prostych piosenek i śpiewa po hiszpańsku,
- odpowiada na zadane pytania,
- współpracuje z kolegą/koleżanką w parze, używa poznanych słów/wyrazów podczas zabawy.

Metody, techniki, formy pracy:

- praca z całym zespołem klasowym,
- praca w parach,
- praca z materiałem ilustracyjnym, nagraniem,
- metoda audiolingwalna, komunikacyjna, metody aktywizujące.

Środki dydaktyczne:

- karty przygotowane przez nauczyciela – z bloku z kolorowymi kartkami formatu A3 nauczyciel wycina chmury w różnych kolorach i podpisuje każdy kolor (słowo napisane w środku chmury),
- obrazki przedstawiające wielokolorowy przedmiot, kolorowe guziki,
- dwa pudełka oznaczone smutną lub wesołą buźką,
- przedmioty znajdujące się w klasie (tablica, drzwi, piórnik, flamaster).

PRZEBIEG ZAJĘĆ

Część wstępna

Nauczyciel wita się z klasą, mówiąc *Hola a todos, buenos días*, uczniowie odpowiadają *buenos días*. Nauczyciel przystępuje do sprawdzenia obecności, o czym wcześniej informuje klasę: *Vamos a ver quién está presente hoy. ¿Está Ania?* Ania odpowiada: *Sí, estoy/sí, presente*. Jeżeli jakieś dziecko jest nieobecne, nauczyciel pyta: *¿Está Tomek?* – uczniowie odpowiadają: *No, Tomek no está*. Po sprawdzeniu listy obecności następuje rytuał powitania z klasą. Nauczyciel odtwarza piosenkę *¡Hola a todos!* ze strony Calico Spanish. Nauczyciel śpiewa z uczniami chórem.

Komentarz metodyczny

- Piosenka może zostać odtworzona lub wyświetlona na tablicy multimedialnej, ale równie dobrze można ją zaśpiewać bez akompaniamentu. Piosenkę można śpiewać chórem całą klasą albo z podziałem na role, np.:

Nauczyciel: *¡Hola a todos! ¡Buenos días!*

Uczniowie: *¡Buenos días, buenos días!*

Nauczyciel śpiewa do wybranego ucznia: *Hola, ¿cómo estás?*

Uczeń: *Yo estoy muy bien.*

Uczeń do innego ucznia: *Hola, ¿cómo estás?*

Uczeń: *Yo estoy muy bien.*

Wszyscy: *Alegres vamos a estar porque nos gusta mucho cantar.*

¡Hola a todos! ¡Empecemos, empecemos, empecemos!

Takie powitanie jest jednocześnie rozgrzewką językową. Następnie nauczyciel przystępuje do krótkiej powtórki materiału z lekcji poprzedniej. Taka powtórka powinna być przeprowadzona w nawiązaniu do poprzednich zajęć, np. w formie kilku zgadywanek, które były wykorzystane na poprzedniej lekcji, przypomnienia wyliczanki czy kart typu *flashcards*. Następnie nauczyciel zapowiada temat lekcji: *Hoy vamos a hablar de colores. Entramos en el mundo de colores.*

Część właściwa

Nauczyciel przy wykorzystaniu kart (kolorowych chmur) wprowadza nowe słownictwo: *rojo, verde, azul, negro, blanco, amarillo, naranja, marrón, gris*. Nauczyciel pokazuje dzieciom karty i wypowiada słowo na głos. Uczniowie chórem powtarzają nowo poznane słowo. Dobrze, żeby nauczyciel powtórzył kilka razy słowo, tak by dzieci również miały możliwość wypowiedzieć je kilkakrotnie. Nauczyciel zwraca szczególną uwagę na ucznia ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE), może poprosić go o ponowne powtórzenie za nim danego słowa. W ten sposób wszyscy uczniowie ćwiczą wymowę i przyswajają nowe słownictwo. Po opanowaniu poprawnej wymowy, nauczyciel przystępuje do prezentacji kolejnego słowa w ten sam sposób – prezentuje kartę w danym kolorze z nazwą koloru podpisaną w dolnej części karty, wymawia na głos słowo, uczniowie powtarzają, a następnie nauczyciel ponownie wypowiada słowo i prosi o powtórzenie wybranego

uczniów. Następnie nauczyciel wraca do prezentacji kolejnej grupy kolorów, wykorzystując wcześniej zastosowaną technikę. Uczniowie na głos wypowiadają nazwy kolorów.

Ze względu na to, że w trakcie lekcji wprowadzanych słów jest sporo, warto prezentować słownictwo stopniowo, np. po 3 kolory (*rojo/verde/amarillo, blanco/negro/azul, gris/naranja/marrón*), a pomiędzy nimi zrobić krótką przerwę i skierować uwagę dzieci na coś innego. Na przykład można poprosić dzieci o podniesienie do góry kredki czy flamastra w wywołanym kolorze. W ten sposób nauczyciel utrzyma koncentrację uwagi uczniów.

W kolejnym ćwiczeniu nauczyciel zadaje pytanie: *¿De qué color es esto?* Zadawaniu pytań przez nauczyciela towarzyszy gest wskazania na dany przedmiot. Nauczyciel wskazuje więc na przykład na tablicę, na drzwi, na książkę, na kwiatek, na swoje ubranie, na plecak czy piórnik wybranego ucznia itp. Nauczyciel zadaje pytanie i początkowo daje wzór odpowiedzi: *¿De qué color es esto? Es verde /Es blanco /Es azul*. W następnym kroku nauczyciel zadaje pytanie klasie, a uczniowie odpowiadają chórem, podając kolor. Nauczyciel powtarza pytania o kolor poszczególnych przedmiotów, a uczniowie odpowiadają.

Po zakończeniu ćwiczenia nauczyciel zapowiada piosenkę: *Vamos a escuchar una canción*. Jeżeli w klasie znajduje się tablica interaktywna z dostępem do internetu, warto na niej odtworzyć piosenkę. Jeżeli w klasie jest do dyspozycji jedynie komputer, można odtworzyć piosenkę bez obrazu. Nauczyciel odtwarza piosenkę *¿Colores, colores!* ze strony Calico Spanish. Po odtworzeniu piosenki nauczyciel tłumaczy znaczenie wyrażen: *me gusta, ¿sabes por qué?, es el mejor color, mi papá trabaja en el bosque, mi papá siembra naranjas, un bombero, un panadero, un marinero, un minero, un taxista, un pintor*. Potrzeba tłumaczenia nazw zawodów wynika z tego, że w klasie I nazwy kolorów wprowadzane są wcześniej niż nazwy zawodów. Głównym celem tej lekcji nie jest poznanie nazw zawodów, lecz nauczyciel może wykorzystać okazję, by uczniowie poznali przywołane zawody: *strażak, piekarz, żeglarz, górnik, taksówkarz*. Alternatywą do tłumaczenia nazw zawodów przez nauczyciela może być zadawanie pytań o znaczenie danego słowa. Nauczyciel zatrzymuje piosenkę w momencie, gdy na ekranie widać np. strażaka i zadaje pytanie *Este señor es bombero. ¿Qué significa bombero?* Uczniowie odpowiadają: *Strażak*. Podobną technikę stosuje w odniesieniu do pozostałych zawodów pojawiających się w piosence. Tym samym kształtuje się u uczniów umiejętność uczenia się. Nauczyciel ponownie odtwarza piosenkę i zachęca dzieci do wspólnego śpiewu. Uczniowie przyłączają się do śpiewania. Jeżeli w klasie są uczniowie wyjątkowo zdolni, po odśpiewaniu piosenki nauczyciel może zadać im pytanie: *¿Te gusta el color rojo?* Uczeń odpowiada: *Sí, me gusta*.

W kolejnym ćwiczeniu uczniowie pracują w parach. Nauczyciel rozdaje dzieciom obrazki przedstawiające wielokolorowe przedmioty (np. ryba, której każda łuska jest innego koloru albo szafka z szufladami w różnym kolorze). Nauczyciel prosi dzieci o znalezienie w parach danego koloru na obrazku. Wydaje dzieciom polecenie: *Buscad el color rojo*. Uczniowie w parach wskazują dany kolor na obrazku i odpowiadają: *Aquí está*. W ten sposób dzieci wyszukują różne kolory. Jeżeli nie odnajdą danego koloru na obrazku, wtedy odpowiadają: *No hay*.

Część podsumowująca

Na zakończenie nauczyciel ponownie podnosi do góry kolorowe chmury wykorzystane na początku lekcji i pyta o nazwy kolorów. Może też zaproponować grę z wykorzystaniem pudełka i guzików.

Zabawa: nauczyciel podchodzi do każdego dziecka, prosi o wyciągnięcie jednego guzika z pudełka. Nauczyciel mówi: *Saca un botón*. Dziecko wyciąga guzik, a nauczyciel zadaje pytanie: *¿De qué color es?* Wtedy dziecko odpowiada: *Es negro*. Tę zabawę można także wykorzystać do dokonania ewaluacji zajęć. Dzieci wrzucają wylosowane guziki do jednego z dwóch pudełek – z buźką uśmiechniętą lub ze smutną buźką, dokonując samooceny. Jeżeli dziecko uważa, że potrafi nazwać kolory w języku hiszpańskim, wrzuca guzik do pudełka z uśmiechniętą buźką. Jeżeli dziecko uważa, że potrzebuje jeszcze poćwiczyć nazwy kolorów, bo ich opanowanie sprawia mu trudność, wrzuca guzik do pudełka ze smutną buźką.

Nauczyciel żegna się z uczniami: *¡Gracias por la clase!* *¡Hasta luego!* *¡Hasta mañana!* Dzieci odpowiadają: *¡Hasta luego!*

Komentarz metodyczny

- Lekcja prowadzona jest głównie w języku hiszpańskim. Jeśli pojawią się trudności uniemożliwiające kontynuowanie lekcji, nauczyciel może przejść na chwilę do komunikacji z uczniem w języku ojczystym. Lekcja może być przeprowadzona w formie zdalnej podczas wideokonferencji. Wtedy nauczyciel prezentuje kolorowe chmury do kamery, w podobny sposób prezentuje ilustracje. W trakcie lekcji zdalnej nauczyciel może odtworzyć obie piosenki, udostępniając swój ekran.
- Materiały wykorzystane podczas lekcji powinny uwzględniać potrzeby uczniów ze SPE. Słowa napisane w prezentowanych chmurach powinny być wyraźne, dobrze widoczne. Warto wykorzystać materiały z lekcji (kolorowe chmury) jako pomoce wizualne zawieszane na tablicy korkowej/ścianie przez określony czas (np. przez kilka tygodni).
- Nauczyciel zwraca szczególną uwagę na to, by chwalić poprawne odpowiedzi wszystkich dzieci, np. za pomocą wyrażen *¡Correcto!* *¡Muy bien!* *¡Fantástico!* *¡Estupendo!* Należy pamiętać, że poprawność językowa nie jest priorytetem na tym etapie edukacji, zatem w trakcie ćwiczeń ustnych dopuszczalne są błędy ucznia. Poprawianie błędów staje się istotne przy ćwiczeniach automatyzujących użycie danej konstrukcji językowej.
- Podczas zajęć kształtowane są kompetencje kluczowe w zakresie wielojęzyczności, a także umiejętności uniwersalne takie jak umiejętność uczenia się, samoocena, komunikacja interpersonalna oraz kompetencje miękkie (współpraca w parze).

Agnieszka Kostrzak-Kirylak – absolwentka studiów filologicznych na Uniwersytecie Śląskim (iberystyka i polonistyka) oraz studiów podyplomowych dla tłumaczy na Uniwersytecie Jagiellońskim. Tłumaczka ustna i pisemna, specjalizuje się w tłumaczeniach technicznych. Nauczycielka języka hiszpańskiego oraz polskiego jako obcego. Na co dzień pracuje w Akademickim Liceum Ogólnokształcącym Politechniki Śląskiej w Rybniku. Swoją pasją do kultury i języka hiszpańskiego od lat zaraża dzieci, młodzież i dorosłych. Miłośniczka sztuki i literatury hiszpańskiej.